

Federal Court



Cour fédérale

Facsimile Transmittal Form**TO:****1. Name: Mr. Radu Hociung**

Facsimile : 226-336-8327

Telephone :

☐ As discussed☐ Left voice message

2. Name: Mr. Eric Peterson

Facsimile : 416-973-5004

Telephone:

☐ As discussed☐ Left voice message

FROM : Annie Ruhlmann**DATE : March 16, 2018**Email: Annie.Ruhlmann@cas-sati.gc.ca**TIME / HEURE : 2:30 PM**

Telephone : (613) 995-4648

Facsimile : (613) 952-3653

Total number of pages (including this page) **35****SUBJECT / OBJET :**

Court File No. T-1450-15

Between : RADU HOCIUNG v. MINISTER OF PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

Enclosed are true copies of the order, the judgment and reasons and directives

By: The Honourable Justice Mr. Gleeson

Dated: March 15, 2018

COMMENTS / REMARQUES :

If you require a certified copy of this order, please forward a request to the registry and a copy will be sent to you.

Pursuant to section 20 of the Official Languages Act all final decisions, orders and judgments, including any reasons given therefore, issued by the Court are issued in both official languages. In the event that such documents are issued in the first instance in only one of the official languages, a copy of the version in the other official language will be forwarded on request when it is available.

Conformément à l'article 20 de la Loi sur les langues officielles, les décisions, ordonnances et jugements définitifs avec les motifs y afférents, sont émis dans les deux langues officielles. Au cas où ces documents ne seraient émis, en premier lieu, que dans l'une des deux langues officielles, une copie de la version dans l'autre langue officielle sera transmise, sur demande, dès qu'elle sera disponible.

N.B.: If you do not receive all pages being transmitted, please call the sender at the above telephone number. / Si vous ne recevez pas toutes les pages transmises, prière de communiquer avec l'expéditeur au numéro de téléphone ci-haut.

Federal Court



Cour fédérale

**DIRECTIVE À L'INTENTION DU
GREFFE ET DU PERSONNEL DES
SERVICES D'APPUI JUDICIAIRE DE
LA COUR FÉDÉRALE**

**AVOCAT INSCRIT AUX DOSSIERS DE
LA COURONNE**

Considérant que William F. Pentney, c.r., est inscrit comme étant l'avocat au dossier de l'appelant / du demandeur / du défendeur / de l'intimé (selon le cas) dans plusieurs causes devant la Cour;

Et considérant l'annonce en date du 23 juin 2017 de la nomination de William F. Pentney, c.r., ancien sous-procureur général du Canada, à la fonction de juge de la Cour fédérale et membre d'office de la Cour d'appel fédérale;

Et considérant l'annonce d'Alain Préfontaine, Directeur général et avocat général principal de la Section du contentieux des affaires civiles (Secteur national du contentieux), au ministère de la Justice, de la nouvelle pratique du Ministère d'inscrire le procureur général du Canada, et non plus le sous-procureur général du Canada, à titre d'avocat au dossier dans toutes les instances;

Et considérant qu'en vertu de la règle 126 b)(i), est réputée ne pas être représentée par un avocat la partie qui ne remplace pas son avocat inscrit au dossier lorsque celui-ci cesse de la représenter du fait qu'il a été nommé à une charge publique incompatible avec sa profession;

**DIRECTION TO THE FEDERAL
COURT REGISTRY AND JUDICIAL
SUPPORT SERVICES STAFF**

**SOLICITOR OF RECORD IN CROWN
FILES**

Considering that William F. Pentney, Q.C. is named as solicitor of record for the Appellant / Applicant / Plaintiff / Defendant / Respondent (as the case may be) in many cases before the Court;

And considering the appointment of William F. Pentney, Q.C., former Deputy Attorney General of Canada, as judge of the Federal Court, and *ex officio* member of the Federal Court of Appeal, on June 23, 2017;

And upon notice by Alain Préfontaine, Director General and Senior General Counsel, Civil Litigation Section (National Litigation Sector), Department of Justice Canada, of the Department's new practice to name the Attorney General of Canada as solicitor of record rather than the Deputy Attorney General in all proceedings;

And considering that pursuant to Rule 126(b)(i), a party is deemed not to be represented by a solicitor if that party does not appoint a new solicitor after its solicitor of record ceases to act for the party because of appointment to a public office incompatible with the solicitor's profession;

Et considérant la règle 126b(i), par laquelle l'appelant / le demandeur / le défendeur / l'intimé (selon le cas) est réputé ne pas être représenté par un avocat;

And upon concluding that by the effect of Rule 126(b)(i), the Appellant / Applicant / Plaintiff / Defendant / Respondent (as the case may be) is deemed not to be represented by a solicitor;

Et considérant la règle 55, en vertu de laquelle, dans des circonstances spéciales, la Cour peut, dans une instance, modifier une règle ou exempter une partie ou une personne de l'application de cette règle;

And upon consideration of Rule 55, under which, in special circumstances, in a proceeding, the Court may vary a rule or dispense with compliance with a rule;

Et sous réserve que l'appelant / le demandeur / le défendeur / l'intimé (selon le cas) nomme un avocat en vertu de la règle 124 ou dépose ou signifie un document signé par un avocat selon la règle 123, par lequel cet avocat est réputé être l'avocat inscrit au dossier;

And subject to the Appellant / Applicant / Plaintiff / Defendant / Respondent (as the case may be) appointing a solicitor under Rule 124, or filing or serving a document signed by a solicitor, such that pursuant to Rule 123, that solicitor is deemed the solicitor of record;

Pour les causes où William F. Pentney, Q.C. est l'avocat inscrit au dossier, la Cour considère que c'est le procureur général du Canada qui est l'avocat inscrit au dossier pour l'appelant / le demandeur / le défendeur / l'intimé (selon le cas), sans nommer le titulaire de charge, et cette Directive sera ajoutée à chacun de ces dossiers pour faire partie du dossier public.

For those cases in which William F. Pentney, Q.C. is named as solicitor of record, the Court considers the solicitor of record for the Appellant / Applicant / Plaintiff / Defendant / Respondent (as the case may be) to be the Attorney General of Canada, without naming the office holder, and this Direction will be placed on each of these files as part of the public record

"Paul S. Crampton"

L'honorable/The Honourable Paul S. Crampton
Juge en Chef/ Chief Justice

Ottawa (Ontario)
July 21, 2017

Ottawa, Ontario
July 21, 2017